



Datum van
inontvangstneming

:

16/10/2019

Zaak C-667/19

Samenvatting van het verzoek om een prejudiciële beslissing overeenkomstig artikel 98, lid 1, van het Reglement voor de procesvoering van het Hof van Justitie

Datum van indiening:

9 september 2019

Verwijzende rechter:

Sąd Okręgowy w Warszawie (Polen)

Datum van de verwijzingsbeslissing:

12 juli 2019

Verzoekende partij:

A. M.

Verwerende partij:

E. M.

Voorwerp van de procedure in het hoofdgeding

De procedure voor de verwijzende rechter heeft betrekking op de draagwijdte van de vereisten inzake de omschrijving van cosmetische producten in de zin van verordening (EG) nr. 1223/2009.

Voorwerp en rechtsgrondslag van de prejudiciële verwijzing

De verwijzende rechter wenst te vernemen hoe de wezenlijke functies van een cosmetisch product moeten worden opgevat in het licht van verordening nr. 1223/2009 en of het mogelijk is om met betrekking tot de vereiste aanduidingen van cosmetische producten naar een bedrijfscatalogus te verwijzen.

Prejudiciële vragen

1. Moet artikel 19, lid 1, onder f), van verordening (EG) nr. 1223/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 30 november 2009 betreffende cosmetische

producten, waarin wordt bepaald dat op de recipiënt en op de verpakking van cosmetische producten, in onuitwisbare letters, goed leesbaar en zichtbaar, aanduidingen van de functie ervan moeten zijn aangebracht, behalve wanneer deze functie blijkt uit de aanbiedingsvorm ervan, aldus worden uitgelegd dat hiermee wordt verwezen naar de wezenlijke functies van het cosmetische product in de zin van artikel 2, lid 1, onder a), van de verordening, namelijk dat dit het oogmerk heeft lichaamsdelen te reinigen, te verzorgen en te beschermen (in goede staat te houden), te parfumeren en te verfraaien (het uiterlijk te wijzigen), of moeten de recipiënt en de verpakking tevens aanduidingen bevatten over specifiekere functies die het mogelijk maken de eigenschappen van het betreffende product te identificeren?

2. Moeten artikel 19, lid 2, van verordening (EG) nr. 1223/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 30 november 2009 betreffende cosmetische producten en overweging 46 ervan aldus worden uitgelegd dat de in lid 1, onder d), g) en f), van deze bepaling bedoelde aanduidingen, te weten de voorzorgsmaatregelen, de ingrediënten en de functie, kunnen worden opgenomen in een bedrijfscatalogus die ook andere producten bevat, met gebruikmaking van het in bijlage VII, punt 1, afgebeelde symbool op de verpakking?

Aangevoerde bepalingen van gemeenschapsrecht

Verordening (EG) nr. 1223/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 30 november 2009 betreffende cosmetische producten, met name artikel 2, lid 1, onder a), artikel 19, lid 1, onder d), g) en f), en artikel 19, lid 2, alsmede bijlage VII, punt 1.

Aangevoerde bepalingen van nationaal recht

Ustawa o kosmetykach (wet inzake cosmetische producten) van 30 maart 2001, met name artikel 2 en artikel 6 ervan

Korte uiteenzetting van de feiten en de procedure in het hoofdgeding

1. Verzoekster A. M. en verweerder E. M. zijn handelsbetrekkingen aangegaan in het kader waarvan verzoekster aankopen heeft gedaan bij verweerder, die cosmeticadistributeur van een Amerikaans bedrijf is.

2. Verweerder heeft aan verzoekster een gedetailleerde brochure voor elk cosmetisch product alsmede opleidingsbladen ter beschikking gesteld. Verzoekster is ervan in kennis gesteld dat op elk cosmetisch product een verwijzing naar de brochure is aangebracht en dat het Amerikaanse producten betreft waarvan de informatie niet naar het Pools is vertaald. Op 28 januari 2016 heeft verzoekster bij verweerder onder meer 40 detailhandelscatalogi tegen een prijs van 0,01 Poolse zloty (PLN) per catalogus en 10 catalogi tegen een prijs van

0,01 PLN per catalogus aangekocht. De volgende dag, op 29 januari 2016, heeft zij tegen een brutoprijs van 3 184,25 PLN cosmetische producten, waaronder crèmes, gezichtsmaskers en poeders, aangekocht.

3. Op de verpakking van de producten waren aanduidingen van de verantwoordelijke instantie, de originele productnaam, de samenstelling, de houdbaarheidsdatum en het serienummer van het cosmetische product aangebracht, alsmede een symbool „hand met brochure” als verwijzing naar de catalogus in het Pools.

4. Verzoekster heeft de overeenkomst herroepen omdat op de verpakkingen geen aanduiding van de functie van de cosmetische producten in het Pools was aangebracht en de informatie over de eigenschappen en de samenstelling ervan alleen in de catalogus werd gegeven. Verweerder heeft verzekerd dat de producten overeenkomstig de in Polen geldende regels waren geëtiketteerd.

5. De rechter in eerste aanleg heeft de vordering verworpen. De rechter heeft de gegrondheid van de vordering van verzoekster en van de middelen van verweerder onderzocht onder het gezichtspunt van de garantie voor productgebreken. Volgens de rechter in eerste aanleg waren de verklaringen van verzoekster dat zij tot op de dag van ontvangst niet wist dat de producten niet in het Pools waren geëtiketteerd, niet geloofwaardig, aangezien verzoekster heeft toegegeven dat de partijen al eerder met elkaar hadden samengewerkt.

6. De rechter heeft tevens in aanmerking genomen dat er in de behandelde zaak een symbool op de verpakking was aangebracht dat naar bijgevoegde informatie verwees. Hij heeft verklaard dat verzoekster bovendien heeft nagelaten het gebrek onmiddellijk te melden en dat de verpakking van de geretourneerde producten beschadigd was.

7. De verzoekende partij heeft tegen deze beslissing in haar geheel hoger beroep ingesteld bij de rechter in tweede aanleg. Zij heeft aangevoerd dat de rechter in de bestreden beslissing blijkt heeft gegeven van een onjuiste beoordeling van het bewijsmateriaal betreffende de vraag of zij ervan op de hoogte was dat op de verpakking geen aanduiding van de functie van de producten in het Pools was aangebracht. Daarnaast stelt zij dat de rechter ten onrechte heeft geoordeeld dat zij de cosmetische producten niet aan verweerder heeft terugbezorgd in de staat waarin zij deze heeft ontvangen.

8. Verzoekster heeft ook vraagtekens geplaatst bij de beoordeling van de rechter dat de verwijzing naar een (betaalde) catalogus een correcte etikettering van de aan haar verkochte cosmetische producten was, aangezien uit het in de zaak vergaarde bewijsmateriaal niet blijkt dat het niet mogelijk was dergelijke aanduidingen op de afzonderlijke producten aan te brengen.

Voornaamste argumenten van partijen in het hoofdgeding

9. Verzoekster heeft erop gewezen dat de afzonderlijke verpakkingen van de voor detailverkoop bestemde cosmetische producten die zij in de laatste levering heeft ontvangen, niet voorzien waren van beschrijvingen in het Pools overeenkomstig de Poolse wetgeving inzake het in de handel brengen van cosmetische producten [artikel 19, lid 1, onder f), en artikel 19, lid 5, van verordening 1223/2009/EG].

10. Verweerster heeft aangegeven dat de goederen waren voorzien van een symbool „hand met brochure” als verwijzing naar een bijsluiter, in dit geval naar de bij ieder product meegeleverde en in het Poolse gestelde catalogus, hetgeen voldoet aan artikel 19 van de verordening. Deze catalogus bevatte een volledige, in het Pools gestelde aanduiding van de producten, hun functies, de contra-indicaties en de toepassing ervan, alsmede de ingrediënten.

Korte uiteenzetting van de motivering van de verwijzing

11. De twijfels van de verwijzende rechter betreffen de uitlegging van artikel 19, lid 1, onder f), van verordening nr. 1223/2009.

12. Volgens artikel 19, lid 1, van de verordening moeten op de recipiënt en op de verpakking van cosmetische producten in onuitwisbare letters, goed leesbaar en zichtbaar, aanduidingen over de functie ervan zijn aangebracht, behalve wanneer deze blijkt uit de aanbiedingsvorm ervan. Overeenkomstig artikel 19, lid 5, van de verordening worden deze aanduidingen gegeven in de taal die wordt bepaald door de wetgeving van de lidstaat waarin het product aan de eindgebruiker wordt aangeboden.

13. Artikel 19, lid 1, onder f), van de verordening bepaalt echter dat het cosmetische product geen aanduiding van de functie hoeft te bevatten wanneer deze blijkt uit de aanbiedingsvorm ervan. De verordening specificiert evenwel niet welke functies daarmee worden bedoeld en in hoeverre deze functies moeten worden gespecificeerd.

14. In het geval van de meeste cosmetische producten is de consument in staat hun functie te herkennen, zoals de reinigende functie (bijvoorbeeld van zeep of tandpasta), de beschermende functie (van crème) of de verfraaiende functie (bijvoorbeeld van make-uppoeder of nagellak). Uit de handelspraktijk blijkt tevens dat er voor een aantal van buiten Europa ingevoerde producten geen functieaanduidingen in de nationale taal bestaan, maar dat de consumenten de functies van de producten over het algemeen wel kunnen herkennen. Soms wordt de functieaanduiding in de nationale taal ook aangebracht door middel van stickers op de verpakking. Het is evenwel zelden mogelijk deze op de recipiënt aan te brengen, met name wanneer deze in een machinaal met folie omwikkelde verpakking zit, aangezien dit een ingreep zou vereisen om bij de kartonnen verpakking te komen.

15. De verwijzende rechter wenst te vernemen in hoeverre een marktdeelnemer kan worden vrijgesteld van zijn verplichting om op de verpakking en op de recipiënt de functie van cosmetische producten te vermelden. De vraag is gerezen of deze vrijstelling geldt wanneer de wezenlijke functies van cosmetische producten, te weten hun reinigende, beschermende en verfraaiende functie in de zin van artikel 2, onder a), van de verordening, kunnen worden herkend aan de hand van hun aanbiedingsvorm, dan wel of er een meer gedetailleerde kennis van hun kenmerken, dat wil zeggen van het gebruik, het doel en de doelgroep van het betrokken cosmetische product, mogelijk moet worden gemaakt.

16. Betwijfeld wordt tevens of de functieaanduidingen in de taal van de consument moeten worden aangebracht op de recipiënt. Dit heeft in hoofdzaak betrekking op ingevoerde producten die in kartonnen, verzegelde of met folie omwikkelde verpakkingen zitten. In dit verband zij erop worden gewezen dat deze cosmetische producten ook om hygiënische redenen worden verzegeld.

17. De tweede vraag betreft de manier waarop aanduidingen van de specifieke, bij het gebruik na te leven voorzorgsmaatregelen, de lijst van ingrediënten en de aanduiding van de specifieke functies van het cosmetische product moeten worden aangeboden.

18. In beginsel dienen de voorzorgsmaatregelen te worden vermeld op de recipiënt en op de verpakking. De ingrediënten mogen alleen op de verpakking worden aangebracht. De functies mogen op de recipiënt en op de verpakking worden vermeld, tenzij deze blijken uit de aanbiedingsvorm.

19. Artikel 19, lid 2, van de verordening bepaalt evenwel dat wanneer het in de praktijk onmogelijk is de in lid 1, onder d) en g), bedoelde aanduidingen te vermelden, de aanduidingen op een bijsluiter of aangehecht blad, etiket, strook of kaart mogen worden vermeld. Tenzij dit onuitvoerbaar is, wordt er naar deze informatie verwezen door middel van een verkorte aanduiding of het in punt 1 van bijlage VII vermelde symbool. Dit symbool is de „hand met brochure”.

20. De twijfel van de rechter heeft dus betrekking op de vraag of het in de praktijk mogelijk is om, in de plaats van een bijsluiter of aangehecht blad, een strook of een etiket, een bedrijfscatalogus met de in lid 1, onder d), g) en f), gespecificeerde aanduidingen aan te wenden. In deze catalogus worden ook andere producten beschreven, wat betekent dat deze eigenlijk geen bijsluiter is. De catalogus is goed leesbaar en maakt het in de praktijk mogelijk een volledige kennis van het product te verwerven. Anderzijds bestaat er bezorgdheid over het feit dat de catalogus mogelijk niet altijd bij de cosmetische producten zit.

21. Er zij opgemerkt dat het in het geval van kleine producten in de praktijk om gebruiksredenen niet mogelijk is om alle informatie op de recipiënt en soms zelfs op de verpakking aan te brengen.